

	Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey		Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Zofingen Black Panthers					Goals / Torschützen / Buts / Reti					Penalties / Strafen / Punitions								
	Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga		Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code	
	CLUB 1 Zofingen Black Panthers		B		33	C	BEUTLER Dario	203083	20:12	23	TS	1						14:40	16	2	00:00	15:33	E
	CLUB 2 La Tour		B		86	A	KELLER Dale	206052	37:08	2	10	2						26:57	TS	2	00:00	28:16	H
Lieu / Ort Zofingen					Date / Datum 02.09.2018																		
Location / Luogo					Date / Data																		
Start / Beginn 14:30					End / Ende 16:30					Match Number / Index B83													
Begin / Inizio					Fin / Fine																		
Championship / Meisterschaft					Friendly / Freundschaft																		
Championnat / Campionato					Amical / Amichevole																		
Tournament / Turnier					Cup / Pokal																		
Tournoi / Torneo					Coupe / Coppa																		
Other / Sonstiges					Spectators / Zuschauer 49																		
Autre / Altro					Spectateurs / Spettatori																		
No Card / Liz.					Surname / Name					Signature / Firma													
No Lic. / Tess.					No Lic. / Tess. Prénom / Nome					Unterschrift													
Time Keeper 202267					STOCKLI Silvan																		
Chronométrateur																							
Official scorer 209031					WALTI Thomas																		
Marqueur																							
Referee 1 9021					SEILER Jürgen																		
Arbitre 1																							
Referee 2 9020					SALZER Stefan																		
Arbitre 2																							
Tech. Director					Directeur tech.																		
RESULT																							
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND										FINAL													
INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO																							
		CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1		CLUB 2																	
1 Time / Drittel		0	4	2		8																	
Tiers / Tempo																							
2 Time / Drittel		2	1	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore																			
Tiers / Tempo				La Tour																			
3 Time / Drittel		0	3	CAPTAIN 1																			
Tiers / Tempo				Signature / Unterschrift / Firma																			
Overtime / Verl.		0	0	CAPTAIN 2																			
Prol. / Sup.				Signature / Unterschrift / Firma																			
Penalty / Rigori		0	0																				
Referee Comments																							
SR Bemerkung																							
Remarques arb.																							
					COACH					Surname / Name					Signature								
					Nom / Cognome					Prénom / Nome					95114								
					ROETHLISBERGER Hans-Ueli																		
Goals / Torschützen / Buts / Reti										Penalties / Strafen / Punitions													
TIME OUT										TOTAL													
TIME OUT										16 min													
Goals / Torschützen / Buts / Reti										Penalties / Strafen / Punitions													
TIME OUT										TOTAL													
TIME OUT										8 min													